

現代中国語「是…的」構文の成立条件の再検討： 虚詞「的」の語彙的属性に基づく理論的分析

関西大学

郭 楊

guoyang@kansai-u.ac.jp

2026.01.25.

理論背景の比較

立場	意味・文法の決め手	文の意味がどうできるか
生成文法的	語彙項目の属性 (意味・選択制限・特徴)	語彙項目の組み合わせ (Merge) によって構成される
構文文法 (Construction Grammar)	構文 (形式＋意味のセット)	構文自体が意味をもつため、語彙を入れる「枠」が先にある

データ提示の基準

◆なるべく最小対 (minimal pair) によって事実を示す。

中国語の機能語「的」

l. a. 这种 不是 小王 抽 的 烟。

(このタイプは王さんの吸うたばこではない。)

b. 小王 抽 的 不是 这种烟。

(王さんが吸うのはこのタイプのたばこではない。)

c. 不是 小王 抽 的 烟。

(王さんがたばこを吸ったわけではない。)

d. 小王 是 不抽烟 的。

(王さんはどうかということ、たばこを吸わないんだ。)

Linker的: 連体修飾用構造助詞

(1a) 这种 不是 小王 抽 的 [N 烟]。

(このタイプは王さんの吸うたばこではない。)

(2)a. [NP [N 小王] 的 [N 梳子]] 好用。

(王さんの櫛が使いやすい。)

b. [NP [小王 买] 的 [N 梳子]] 好用。

(王さんが買った櫛は使いやすい。)

Nominal 的: 名詞化辞としての働きを持つ

(1b) 小王 抽 的 是 这种烟。

(王さんが吸うのはこのタイプのたばこだ。)

(3) a. [_{NP} [小王 买] 的] 好用。

(王さんが買ったのは使いやすい。)

b. [_{NP} [_N 小王] 的] 好用。

(王さんのが使いやすい。)

先行研究

先行研究の主なものは、“是”と“的”が共起する場合の「的」の統語機能を連体修飾辞（「Linker的」）か名詞化辞（「Nominal的」）の機能に結びつけて説明してきた。

朱德熙：(4b)の「的」は名詞化辞

(4) a. [昨天 来 的_{Nominal}]NP 是 小王。

(昨日来たのは王さんだ。)

b. 小王 是 昨天 来 的。

[朱 1978a: 23]
8

朱德熙(1978)の問題点の1つ

(4b) 小王 是 昨天 来 的。 [朱 1978a: 23]

「的」 = 名詞化辞  「是」 = コピュラ

[_{NP}] + [_{コピュラ} 是] + [_{NP}]

朱徳熙(1978)の問題点の1つ

判断動詞の「是」は基本省略できない

(5) a. [NP 星巴克] [コピュラ 是] [NP 咖啡店]。
(スターバックスはコーヒー店だ。)

b. ??[NP 星巴克] [NP 咖啡店]。

杉村（1999）：“的”に“了”の先行が必要

(6) [完了を表す先行成分 后来他们就动了手]。谁先动的手？

（その後彼らは手を出した。誰が先に手を出したの？）

[杉村 1999: 50 (6)]

杉村（1999）の問題点：「了」が先行
しなくても成立

(7) 我 今天 开车 来 的， 不能 喝酒。

（私は今日車で来たので、お酒飲めない。）

木村(2012)の主張

- ◆ 「是」と共起する「的」はあくまでも名詞化辞の拡張である。
- ◆ 「的」は特定の既存の動作行為に対して、区分的限定を加えるための文法形式である。
- ◆ 「的」はアスペクトではない。

木村(2012)の問題点：完了はどこから来たか？

(8) 小王 在西单 买 的 车。

(王さんは西単で車を買ったのだ。) [木村 2012: 239 (2)]

(8) ≠ 王さんは普段西単で車を買うんだ。(cf. 小王在西单买车。)

(8) ≠ 王さんは西単で車を買うつもりだ。(cf. 小王想在西单买车。)

本発表の主張

4つの異なる「的」があるにとらえるべきである。

「Linker的」... 修飾成分をつなぐ働きをもつ

「Nominal的」... 名詞化辞としての働きをもつ

「Aspect的」

「Answer的」

「Aspect的」と「Nominal的」の統語的違い

「Nominal的」は常に「Linker的」に言い換えられる

(9) a. 「Nominal的」

[_{NP} 螃蟹] 是 [_{NP} [_V 吃] 的]。

(カニは食べるものだ。)

b. 「Linker的」

[_{NP} 螃蟹] 是 [_{NP} [_V 吃] 的 [_N 东西]]。

(カニは食べるものだ。)

「Aspect的」と「Nominal的」の統語的違い

「Aspect的」は「Linker的」に言い換えられない

(10) a. 「Aspect的」

小王 抽 [Aspect 的] 烟。

(王さんがたばこを吸ったのだ。)

b. 「Linker的」

*小王 抽 [Linker 的] 烟 人。

「Aspect的」と「Nominal的」の統語的違い

判断文の否定文：「是」⇒「不是」

- (11) a. $[_{NP}$ 螃蟹] 是 $[_{NP}$ 吃 的_{nominal}].
 (カニは食べるものだ。)
 b. $[_{NP}$ 螃蟹] 不是 $[_{NP}$ 吃 的_{nominal}].
 (カニは食べるものではない。)
 c. # $[_{NP}$ 螃蟹] 是 $[_{NP}$ 不吃 的_{nominal}].

「Answer的」と「Nominal的」の統語的違い

「Answer的」文の否定はコピュラ文と同じにならない

(12) a. 螃蟹 平时 **是** 吃虾 [Answer **的**]。

(カニは普段は、エビを食べるんだ。)

b. 螃蟹 平时 **是 不吃** 虾 [**的**]。

(カニは普段は、エビを食べないんだ。)

c. #螃蟹 平时 **不是** 吃 虾 [**的**]。

先行研究の主張と本研究の立場

先行研究で想定されてきた「Linker的」や「Nominal的」では説明できない、別の用法をもつ「的」が独立して存在する。

「的」 は、「Linker的」や「Nominal的」に加えて、あと2種類ある。



「Aspect」的

「Answer」的

根拠 I

「Aspect的」と「Answer的」の生起しうる位置が違う

「Aspect的」... 動詞と目的語の間

(13) a. (是) 小王 砍 [Aspect 的] 树。

(王さんが木を切断したのだ。)

b. * (是) 小王 砍 树 [Aspect 的] ²²。

根拠 I

「Aspect的」と「Answer的」の生起しうる位置が違う

「Answer的」... 主に文末

(14) a. 小王 是 不抽烟 的。(=(Id))

(王さんはどうかということ、たばこを吸わないんだ。)

b. *小王 是 不抽 的 烟。

根拠 2

共起可能な時制が異なる

「Aspect的」... 過去のみ可

(15) a. 小王 五分钟前 砍 [Aspect 的] 树。

(王さんは五分前に木を切断したのだ。)

b. *小王 五分钟后 砍 [Aspect 的] 树。

c. *小王 每天 砍 [Aspect 的] 树。

根拠 2

共起可能な時制が異なる

「Answer的」... どの時制でも可

- (16) a. 小王 五分钟前 是 去 学校 [Answer 的]。
(王さんは5分前は、「学校に行く」のだった。)
- b. 小王 五分钟后 是 去 学校 [Answer 的]。
(王さんは5分後は、学校に行くのだ。)
- c. 小王 每天 是 去 学校 [Answer 的]。
(王さんは毎日、学校に行くのだ。)

+affect 動詞

(17)a. 小王 砍 的 树。

(王さんが木を切ったのだ。)

b. 小王 买 的 票。

(王さんがチケットを買ったのだ。)

c. 小王 教 的 我 英语。

(王さんが英語をおしえてくれたんだ。)

-affect 動詞

(18) a. *小王 死 的。

b. *小王 睡 的 觉。

c. *小王 学习 的 英语。

根拠3

+affect 動詞とは

行為者が外界の対象に影響を与えるタイプの動詞。

例：搬，提出，画，打开，说，想出…

-affect 動詞とは

行為者が外界の対象に影響を与えないタイプの動詞。

例：看，散步，上课（授業に出る）、笑、读书…

「Aspect的」...動詞typeを選ぶ

atelic動詞

(19) a. *小王 有 的 钱。

b. *图书馆 在 的 那儿。

c. *小王 讨厌 的 虫子。

Vendler (1967)の動詞分類との関係

Vendler (1967)

達成 (accomplishment)

活動 (activity)

到達 (achievement)

状態 (state)

「Aspect的」に基づく分類

+affect 動詞

-affect 動詞

atelic 動詞

「Answer的」...動詞タイプを選ばない

(20) a. 小王 每天 是 要 [+affect 砍树] 的。

(王さんは毎日どうかというと、木を切らなければいけないんだ。)

b. 小王 每天 是 要 [-affect 睡觉] 的。

(王さんは毎日どうかというと、寝なければいけないんだ。)

c. 小王 每天 是 要 [atelic 在] 图书馆 的。

(王さんは毎日どうかというと、図書館にいないといけないんだ。)

根拠4

「是」の必要性

「Aspect的」文…「是」が任意

(21) a. 小王 砍 的 树。

(王さんが木を切断したのだ。)

b. 是 小王 砍 的 树。

(王さんが木を切断したのだ。)

根拠4

「是」の必要性

「Answer的」文…「是」が必須

(22)a. 小王 是 喜欢 螃蟹 的。

(王さんはどうかというと、カニが好きだ。)

b. ??小王 喜欢 螃蟹 的。

根拠5

「Aspect的」文 ... focusが必ず指定される

述部はfocusになれない

(23) A: 小王_[VP 干 什么了]? (王さんはなにをしたか?)

B1: #_[focus 小王] 砍 的 树。

(王さんが木を切ったのだ。)

B2: 小王 砍 了 树。

(王さんは木を切った。)

「Aspect的」文 ... focusが必ず指定される

目的語もfocusになれない

(24)A: [NP小王 砍 的] 是 [NP 什么]?

(王さんが切ったのはなに?)

B1: #小王 砍 [Aspect 的] 树。(王さんが木を切ったのだ。)

B2: [NP小王 砍 [Nominal 的]] 是 [NP 树]。

(王さんが切ったのは木だ。)

「Aspect的」文 ... 付加詞がなければ、主語が
focusになる

(23)a. [scope [focus 小王] 砍 的 树]。 (不是小张)

[scope [focus 王さんが] 木を切ったのだ]。 (張さんではない)

b. [scope [focus 小王] 抽 的 烟]。 (不是小张)

[scope [focus 王さんが] タバコを吸ったのだ]。 (張さんではない)

「Aspect的」文 ... 付加詞があれば、付加詞でも主語でもfocusになれる

(24) a. [scope 小王 [focus 刚刚] 砍 的 树]。 (不是一周以前)

(王さんはさきほど木を切ったのだ。(先週ではない))

b. [scope [focus 小王] 刚刚 砍 的 树]。(不是小张)

(王さんがさきほど木を切ったのだ。(張さんではない))

「Answer的」文 ... 「是～的」の部分が
focusになる

(25)a. [scope[主題小王][focus是喜欢吃螃蟹的]]. (不是不喜欢)

(王さんはカニが好きだ。 (好きではないのではない))

b. [scope[主題小王过去][focus是喜欢吃螃蟹的]]. (不是不喜欢)

(王さんは昔はカニが好きだった。 (好きではないのではない))

「Aspect的」・「Answer的」文のfocus解釈とは

Rooth (1996)で*only*のfocus読み

[s only (C) [s [s John introduced Bill_F to Sue]~C]]

[Rooth (1996) p.280 (22)]

➡ [scope ... [focus] ...]

「Aspect的」・「Answer的」文のfocus解釈とは

「Aspect的」の場合

scope: 文全体

focus: 主語か付加詞

「Answer的」の場合

scope: 文全体

focus: 「是～的」に囲まれる部分

「Aspect的」と「Answer的」の違い

	Aspect的	Answer的
統語位置	V-的-O	文末
時制	過去のみ	制限なし
付加詞なし時の共起する動詞タイプ	+affect のみ	制限なし
focus	主語か付加詞	「是～的」の部分
“是”の必要性	任意	必須
名詞化	しない	しない

全体のまとめ

- ◆ 従来の二分法（Linker／Nominal）では説明不可能
「Aspect 的」「Answer 的」の独立性を提案
- ◆ 「的」には 4つの異なる語彙的タイプ が存在する
Linker／Nominal／Aspect／Answer

参考文献

上山あゆみ 2015 『統語意味論』 名古屋大学出版会

木村秀樹 2012 『中国語文法の意味とカタチー「虚」的意味の形態化と構造化に関する研究ー』 白帝社

杉村博文 1982 「中国語における動詞の照応形式」 『日本語と中国語の対照研究 6』 大阪外国語大学 杉村博文 1997 「名詞性連体修飾語と構造助詞“的”」 『大河内康憲教授退官記念中国語学論 文集』 東方書店 279-302

杉村博文 1999 「“的”字结构、承指与分类」 『汉语现状与历史的研究』 中国社会科学出版社 47-66

刘月华・潘文娒・故 韡 2001 『实用现代汉语语法』 商务印书馆

呂叔湘 1980 『现代汉语八百词』 商务印书馆

朱德熙 1978a 「“的”字结构和判断句（上）」 『中国语文』 第 1 期： 23-27

朱德熙 1978b 「“的”字结构和判断句（下）」 『中国语文』 第 2 期： 104-109

朱德熙 1986 『文法のはなし』 光生館

ご清聴ありがとうございました！